

Bản án số: 492/2020/ DS-PT

Ngày: 31/12/2020.

“V/v Tranh chấp hợp đồng tín dụng”

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Ông Vũ Viết Văn.

Các Thẩm phán: Bà Nguyễn Thị Thuý;

Bà Trần Thị Liên Anh.

- Thư ký phiên toà: Ông Quán Việt Phương – Thư ký, Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội.

- Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia phiên toà:
Bà Trần Thị Ngoan - Kiểm sát viên.

Ngày 31 tháng 12 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội xét xử phúc thẩm, công khai vụ án thụ lý số 478/2020/TLPT- DS ngày 12 tháng 11 năm 2020, về việc “Tranh chấp hợp đồng tín dụng”.

Do Bản án dân sự sơ thẩm số 69/2020/DS-ST ngày 14 tháng 8 năm 2020 của Tòa án nhân dân quận Nam Từ Liêm bị kháng cáo.

Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 508/2020/QĐ-PT ngày 10/12/2020, Quyết định hoãn phiên toà số 645/2020/QĐPT-HPT ngày 22/12/2020, giữa các đương sự:

- *Nguyên đơn:* Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam.

Trụ sở: Số 2 Láng Hạ, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Đại diện theo pháp luật: Ông Tiết Văn Thành – Tổng giám đốc

Đại diện theo ủy quyền: Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh Tràng An.

Địa chỉ: Số 1 Phạm Huy Thông, phường Ngọc Khánh, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Đại diện theo pháp luật: Ông Nguyễn Hữu Hồng - Giám đốc

Đại diện theo ủy quyền của Agribank - Chi nhánh Trảng An: Ông Nguyễn Minh Khôi. Theo Quyết định 2965 ngày 27/12/2019 và Theo Quyết định số 70 ngày 18/02/2020 của Tổng giám đốc Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh Trảng An.

- *Bị đơn:* Bà Phạm Thị H, sinh năm 1973

Ông Trần Khắc Toàn, sinh năm 1966

Cùng HKTT và nơi ở: số 193/2 Cầu Cốc, Tổ dân phố Hạnh, phường Tây Mỗ, quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội.

Đại diện theo ủy quyền của bà Hương, ông Toàn: Ông Đào Đức Trung, sinh năm 1972. Trú tại: Thôn Yên Thành, xã Tân Lĩnh, huyện Ba Vì, thành phố Hà Nội.

Theo giấy ủy quyền ngày 11/6/2020, số công chứng 837.2020/GUQ lập tại Văn phòng công chứng Lạc Việt.

Người kháng cáo, bà Phạm Thị H là bị đơn.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo Bản án dân sự sơ thẩm vụ án có nội dung như sau:

Trong đơn khởi kiện và bản tự khai, Biên bản hòa giải đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn trình bày:

Ngày 13/3/2017, vợ chồng bà Phạm Thị H, ông Trần Khắc Toàn cùng Agribank Chi nhánh Trảng An - Phòng giao dịch Nhân Chính ký Hợp đồng tín dụng số 1305-LAV-201700154, số tiền vay 1.500.000.000đồng với mục đích vay “kinh doanh bán buôn, bán lẻ các loại than hoa, than trắng, than công nghiệp chất lượng cao”, thời hạn vay: 12 tháng, lãi suất cho vay tại thời điểm vay vốn là 9%/năm, lãi suất quá hạn bằng 150% lãi suất trong hạn.

Tính đến ngày 14/8/2020, tổng số tiền nợ gốc và nợ lãi vợ chồng bà Hương và ông Toàn phải trả cho Agribank là: 2.024.270.547 đồng, bao gồm số tiền nợ gốc là: 1.500.000.000đ, nợ lãi là 524.270.547 đồng (trong đó, nợ lãi trong hạn là: 358.438.355 đồng, nợ lãi quá hạn là: 165.832.192 đồng).

Tài sản thế chấp bảo đảm cho khoản vay:

Để bảo đảm nghĩa vụ trả nợ tín dụng, bà Phạm Thị H thế chấp tài sản là: Toàn bộ quyền sử dụng đất tại thửa đất số 51, tờ bản đồ số 07 tại xóm 3, Đồng Lư, Đồng Quang, Quốc Oai, Hà Tây (nay là thành phố Hà Nội) theo Hợp đồng thế chấp bất động sản số công chứng: 2409/2016/HĐTC; Quyền số: 02TP/CC-SCC ký kết giữa Bên thế chấp là bà Phạm Thị H và Bên nhận thế chấp Agribank Chi nhánh

Tràng An- Phòng giao dịch Nhân Chính được Văn phòng công chứng Bình Minh chứng nhận ngày 19/12/2016.

Trong quá trình thực hiện Hợp đồng tín dụng nêu trên, bà Phạm Thị H và ông Trần Khắc Toàn đã vi phạm hợp đồng tín dụng, không thực hiện nghĩa vụ trả nợ gốc và lãi cho Agribank Chi nhánh Tràng An - Phòng giao dịch Nhân Chính. Sau khi khoản vay quá hạn Agribank Chi nhánh Tràng An - Phòng giao dịch Nhân Chính đã nhiều lần đôn đốc yêu cầu thực hiện nghĩa vụ trả nợ nhưng bà Phạm Thị H và ông Trần Khắc Toàn không thực hiện nghĩa vụ.

Yêu cầu Tòa án giải quyết:

Trên cơ sở những nội dung đã trình bày trên, Agribank kính đề nghị Tòa án nhân dân quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội thụ lý vụ án và xem xét giải quyết những vấn đề sau:

1. Buộc bà Phạm Thị H và ông Trần Khắc Toàn trả nợ cho Agribank toàn bộ số tiền nợ gốc và nợ lãi theo Hợp đồng tín dụng số 1305-LAV-201700154 ngày 13/3/2017; Tạm tính đến ngày 14/8/2020, tổng số nợ gốc, nợ lãi phải trả Agribank là: 2.024.270.547 đồng, trong đó số tiền nợ gốc là: 1.500.000.000đ, nợ lãi trong hạn là: 458.609.588 đồng, nợ lãi quá hạn là: 165.832.192 đồng.

2. Buộc bà Phạm Thị H và ông Trần Khắc Toàn phải tiếp tục trả lãi tính theo lãi suất quá hạn quy định trong hợp đồng tín dụng kể từ ngày 15/8/2020 cho đến khi trả hết nợ.

3. Nếu bà Phạm Thị H và ông Trần Khắc Toàn không thực hiện hoặc thực hiện không đầy đủ nghĩa vụ trả nợ thì yêu cầu Tòa án tuyên Ngân hàng có quyền yêu cầu Cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền kê biên, phát mại tài sản bảo đảm là quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với đất tại thửa đất số 51, tờ bản đồ số 07 tại xóm 3, Đồng Lư, Đồng Quang, Quốc Oai, Hà Nội để thu hồi nợ cho Agribank Chi nhánh Tràng An – Phòng giao dịch Nhân Chính.

4. Trong trường hợp số tiền phát mại, thu hồi từ tài sản bảo đảm vẫn không đủ trả nợ cho Agribank thì bà Phạm Thị H và ông Trần Khắc Toàn phải tiếp tục thực hiện nghĩa vụ trả nợ cho Agribank cho đến khi tất toán toàn bộ khoản vay.

5. Nếu số tiền thu được từ việc phát mại tài sản bảo đảm không đủ trả nợ thì bà Phạm Thị H và ông Trần Khắc Toàn phải tiếp tục trả nợ cho Agribank cho đến khi tất toán toàn bộ khoản vay; Agribank có quyền yêu cầu Cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền kê biên, phát mại tài sản khác của bà Phạm Thị H, ông Trần Khắc Toàn để thu hồi nợ vay.

Tại biên bản hòa giải ngày 15-6-2020 và ngày 02-7-2020 đại diện theo ủy quyền của bị đơn trình bày:

Ngày 13/3/2017, vợ chồng bà Phạm Thị H, ông Trần Khắc Toàn và Agribank Chi nhánh Tràng An - Phòng giao dịch Nhân Chính ký Hợp đồng tín dụng số 1305-LAV-201700154, số tiền vay 1.500.000.000đồng với mục đích vay “kinh doanh bán buôn, bán lẻ các loại than hoa, than trắng, than công nghiệp chất lượng cao”, thời hạn vay: 12 tháng, lãi suất cho vay tại thời điểm vay vốn là 9%/năm, lãi suất quá hạn bằng 150% lãi suất trong hạn.

Tài sản thế chấp bảo đảm cho khoản vay:

Để bảo đảm nghĩa vụ trả nợ tín dụng, bà Phạm Thị H thế chấp tài sản là : Toàn bộ quyền sử dụng đất tại thửa đất số 51, tờ bản đồ số 07 tại xóm 3, Đồng Lư, Đồng Quang, Quốc Oai, Hà Tây (nay là thành phố Hà Nội).

Sau khi giải ngân bà Hương và ông Toàn đã thanh toán cho Agribank một phần lãi trong hạn và lãi quá hạn. Sau đó bà Hương, ông Toàn làm ăn gặp khó khăn nên Agribank miễn giảm lãi suất và giãn nợ để bà Hương, ông Toàn có thể tắt toán cho Agribank.

Số tiền nợ lãi trong hạn và lãi quá hạn Agribank đưa ra tại buổi hôm nay đại diện theo ủy quyền của bị đơn chưa xác nhận, đại diện theo ủy quyền của bị đơn xem xét lại toàn bộ tài liệu hồ sơ.

Bà Hương, ông Toàn đề nghị Agribank xem xét xin giải chấp tài sản bảo đảm và tắt toán cho Agribank 1.400.000.000đồng tiền nợ gốc. Còn 100.000.000 đồng tiền nợ gốc và số tiền nợ lãi sẽ thanh toán sau.

Bị đơn và đại diện theo ủy quyền của bị đơn được tổng đạt văn bản tố tụng theo quy định của pháp luật, nhưng vắng mặt không có lý do, cũng không cung cấp tài liệu chứng cứ nào cho Tòa án.

Tại Bản án dân sự sơ thẩm số 69/2020/DS-ST ngày 14 tháng 8 năm 2020 của Tòa án nhân dân quận Nam Từ Liêm đã quyết định:

1. Chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam đối với bà Phạm Thị H và ông Trần Khắc Toàn.

2. Buộc bà Phạm Thị H, ông Trần Khắc Toàn phải trả nợ cho Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam số tiền nợ tạm tính đến ngày 14/8/2020 theo Hợp đồng tín dụng số 1305-LAV-201700154 ngày 13-3-2017, cụ thể như sau:

- Nợ gốc là: 1.500.000.000đồng
- Nợ lãi trong hạn là: 458.609.588 đồng
- Nợ lãi quá hạn là: 165.832.192 đồng.

- Tổng cả tiền nợ gốc và tiền nợ lãi là: 2.024.270.547 đồng (Hai tỷ không trăm hai mươi bốn triệu hai trăm bảy mươi nghìn năm trăm bốn mươi bảy đồng) và tiếp tục phải trả các khoản lãi phát sinh theo Hợp đồng tín dụng cho đến ngày thực trả.

Trường hợp bà Phạm Thị H, ông Trần Khắc Toàn vi phạm nghĩa vụ trả nợ nêu trên, thì Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam có quyền yêu cầu Cơ quan thi hành án phát mại tài sản đảm bảo là: Toàn bộ quyền sử dụng đất tại thửa đất số 51, tờ bản đồ số 07 tại xóm 3, Đồng Lư, Đồng Quang, Quốc Oai, Hà Tây (nay là thành phố Hà Nội) diện tích 465,7m², đất thổ cư, thời hạn sử dụng lâu dài, nguồn gốc: cha ông để lại được UBND huyện Quốc Oai, Hà Nội cấp GCNQSDĐ vào ngày 04/10/2006 theo sổ vào sổ 1518, sổ sổ AG 787319 chủ sở hữu bà Phạm Thị H.

Nếu sau khi phát mại tài sản đảm bảo theo Hợp đồng thế chấp nêu trên mà số tiền vẫn không đủ trả nợ thì buộc bà Phạm Thị H, ông Trần Khắc Toàn phải có nghĩa vụ tiếp tục thực hiện việc trả nợ cho Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam cho đến khi tất toán toàn bộ khoản nợ.

Ngoài ra Bản án còn quyết định về án phí và quyền kháng cáo của các đương sự.

Không đồng ý, bà Phạm Thị H kháng cáo toàn bộ Bản án dân sự sơ thẩm. Bà Hoàng đề nghị Toà án cấp phúc thẩm thụ lý đơn kháng cáo của bà để giải quyết theo quy định của pháp luật, đảm bảo quyền và lợi ích hợp pháp của bà.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

Đương sự giữ nguyên yêu cầu kháng cáo, không xuất trình chứng cứ mới.

Tại phiên tòa, ông Đào Đức Trung đại diện uỷ quyền của bà Hoàng trình bày yêu cầu kháng cáo, cụ thể: Toà án nhân dân quận Nam Từ Liêm có tiến hành hoà giải vụ án 2 lần nhưng Toà án không lấy lời khai của bà Hoàng, không yêu cầu bà Hoàng làm bản tự khai là vi phạm tố tụng. Về nội dung, số tiền bà Hoàng đã trả Ngân hàng nhiều lần, lần cuối cùng là ngày 20/3/2018 với tổng số tiền là 100.171.233 đồng, theo Thông tư số 39/2016/TT-NHNN ngày 30/12/2016 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam thì số tiền đã trả được trừ vào nợ gốc mới đúng.

Tham gia phiên tòa, đại diện Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội phát biểu quan điểm:

Về tố tụng, người tiến hành tố tụng, người tham gia tố tụng đã thực hiện đúng các quy định của Bộ luật tố tụng dân sự.

Về nội dung, sau khi phân tích đại diện Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội xác định yêu cầu kháng cáo của bà Phạm Thị H là không có cơ sở, đề nghị Hội đồng xét xử phúc thẩm giữ nguyên Bản án dân sự sơ thẩm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ án được thẩm tra tại phiên toà và căn cứ vào kết quả tranh tụng tại phiên toà, Hội đồng xét xử phúc thẩm nhận định:

Về tố tụng, bà Phạm Thị H nộp đơn kháng cáo, nộp tiền tạm ứng án phí phúc thẩm trong hạn luật định là hợp lệ.

Về nội dung, xét yêu cầu kháng cáo của bà Phạm Thị H, Hội đồng xét xử phúc thẩm thấy rằng:

Ngày 13/3/2017, vợ chồng bà Phạm Thị H, ông Trần Khắc Toàn cùng Agribank Chi nhánh Trảng An - Phòng giao dịch Nhân Chính ký Hợp đồng tín dụng số 1305-LAV-201700154, vay 1.500.000.000đồng, mục đích vay “kinh doanh bán buôn, bán lẻ các loại than hoa, than trắng, than công nghiệp chất lượng cao”, thời hạn vay: 12 tháng, lãi suất cho vay tại thời điểm vay vốn là 9%/năm, lãi suất quá hạn bằng 150% lãi suất trong hạn.

Để bảo đảm nghĩa vụ trả nợ tín dụng, bà Phạm Thị H thế chấp tài sản: Toàn bộ quyền sử dụng đất tại thửa đất số 51, tờ bản đồ số 07 tại xóm 3, Đồng Lư, Đồng Quang, Quốc Oai, Hà Tây (nay là thành phố Hà Nội) theo Hợp đồng thế chấp bất động sản số công chứng: 2409/2016/HĐTC; Quyền số: 02TP/CC-SCC ký kết giữa Bên thế chấp là bà Phạm Thị H và Bên nhận thế chấp Agribank Chi nhánh Trảng An- Phòng giao dịch Nhân Chính được Văn phòng công chứng Bình Minh chứng nhận ngày 19/12/2016.

Quá trình thực hiện hợp đồng tín dụng, Ngân hàng đã giải ngân theo đúng quy định. Theo Hợp đồng tín dụng thì bên vay cam kết thực hiện nghĩa vụ bao gồm trả nợ gốc và lãi được quy định: “*khách hàng vay vốn bằng đồng tiền nào thì trả nợ bằng đồng tiền đó và kỳ hạn trả nợ gốc: Cuối kỳ; Kỳ hạn trả nợ lãi: 03 tháng/lần và ngày 20 của tháng cuối quý*” theo quy định tại Điều 4 của Hợp đồng tín dụng.

Trong quá trình thực hiện Hợp đồng tín dụng bà Huỳnh, ông Toàn đã thanh toán một phần lãi trong hạn với số tiền là: 100.171.233 đồng.

Sau đó bà Hoàng, ông Toàn đã không thực hiện nghĩa vụ trả nợ theo cam kết vi phạm các nội dung thỏa thuận trong Hợp đồng tín dụng nên toàn bộ khoản vay đã bị chuyển nợ quá hạn. Nay Agribank yêu cầu bà Hoàng, ông Toàn trả nợ là có căn cứ.

Agribank đã thực hiện đúng theo quy định về việc điều chỉnh lãi suất cho khách hàng. Khoản nợ của bà Hoàng, ông Toàn đã quá hạn từ ngày 14/3/2018.

Xét kháng cáo về việc Tòa án cấp sơ thẩm không lấy lời khai của bà Hoàng thấy rằng: Quá trình giải quyết vụ án, Tòa án cấp sơ thẩm đã thực hiện đúng các quy định của Bộ luật tố tụng dân sự, đã tổng đạt văn bản tố tụng đầy đủ theo quy định, nhưng bà Hoàng vẫn vắng mặt không có lý do; Tòa án có Quyết định yêu cầu cung cấp lời khai, tài liệu chứng cứ nhưng bà Hoàng không thực hiện.

Xét kháng cáo về việc Bản án dân sự sơ thẩm không trừ số tiền bà Hoàng đã trả 100.171.233 đồng vào nợ gốc, theo Thông tư số 39/2016/TT-NHNN ngày 30/12/2016 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam; thấy rằng: Các ngày 19/4/2017, 31/5/2017, 29/6/2017, 19/12/2017 và 20/3/2018 bà Hoàng thanh toán trả Ngân hàng được tổng số tiền 100.171.233 đồng. Số tiền bà Hoàng đã trả 100.171.233 đồng thấp hơn số tiền lãi trong hạn mà bà Hoàng phải thanh toán. Do đó, không có căn cứ để trừ số tiền bà Hoàng đã thanh toán vào số nợ gốc theo Thông tư số 39/2016/TT-NHNN ngày 30/12/2016 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

Xem xét các phần khác của Bản án dân sự sơ thẩm thấy rằng: Bản án dân sự sơ thẩm đã áp dụng các quy định tại Luật các tổ chức tín dụng và các Văn bản hướng dẫn liên quan để xác định lãi trong hạn, lãi quá hạn là phù hợp với quy định của pháp luật.

Như đã trích dẫn và phân tích trên, Bản án dân sự sơ thẩm đã căn cứ và áp dụng đúng các quy định của pháp luật hiện hành để xét xử vụ kiện, kháng cáo của bà Phạm Thị H không có căn cứ, không được chấp nhận; cần giữ nguyên Bản án dân sự sơ thẩm.

Án phí phúc thẩm: Bà Phạm Thị H phải chịu án phí dân sự phúc thẩm theo quy định.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ Điều 26, 35, 39; 227, 228, 271, 273, khoản 1 Điều 308 của Bộ luật tố tụng dân sự; Điều 117, 119, 292, 335, 342, 336, 388, 393, 398, 463, 466, 468, 470, 342, 398, 463, 466, 468, 470, 351, 357, 463, 466 của Bộ luật dân sự 2015; Điều 91,

95 của Luật các tổ chức tín dụng năm 2010 (sửa đổi, bổ sung năm 2017); Thông tư số 390/2016/TT-NHNN ngày 30-6-2016 của Ngân hàng Nhà nước; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về án phí lệ phí Tòa án; Luật Thi hành án dân sự.

Xử:

Không chấp nhận yêu cầu kháng cáo của bà Phạm Thị H.

Giữ nguyên Bản án dân sự sơ thẩm số 69/2020/DS-ST ngày 14 tháng 8 năm 2020 của Tòa án nhân dân quận Nam Từ Liêm, cụ thể như sau:

1. Chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam đối với bà Phạm Thị H và ông Trần Khắc Toàn.

2. Buộc bà Phạm Thị H, ông Trần Khắc Toàn phải lên đời trả nợ cho Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam số tiền nợ tính đến ngày 14/8/2020 theo Hợp đồng tín dụng số 1305-LAV-201700154 ngày 13-3-2017, là 2.024.270.547đ (*hai tỷ không trăm hai mươi bốn triệu hai trăm bảy mươi nghìn năm trăm bốn mươi bảy đồng*); Trong đó: Nợ gốc là 1.500.000.000 đồng; Nợ lãi trong hạn là 458.609.588 đồng; Nợ lãi quá hạn là: 165.832.192 đồng.

Kể từ ngày tiếp theo của ngày xét xử sơ thẩm (14/8/2020), bà Phạm Thị H, ông Trần Khắc Toàn còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi quá hạn của số tiền nợ gốc chưa thanh toán, theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong Hợp đồng tín dụng cho đến khi thanh toán xong khoản nợ gốc này.

3. Trường hợp bà Phạm Thị H, ông Trần Khắc Toàn vi phạm nghĩa vụ trả nợ nêu trên, thì Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam có quyền yêu cầu Cơ quan thi hành án phát mại tài sản đảm bảo là: Toàn bộ quyền sử dụng đất tại thửa đất số 51, tờ bản đồ số 07 tại xóm 3, Đồng Lư, Đồng Quang, Quốc Oai, Hà Tây (nay là thành phố Hà Nội) diện tích 465,7m², đất thổ cư, thời hạn sử dụng lâu dài, nguồn gốc: Cha ông để lại, được UBND huyện Quốc Oai, Hà Nội cấp GCNQSDĐ vào ngày 04/10/2006 theo số vào sổ 1518, số sổ AG 787319 đứng tên chủ sử dụng đất bà Phạm Thị H.

Nếu sau khi phát mại tài sản đảm bảo theo Hợp đồng thế chấp nêu trên mà số tiền vẫn không đủ trả nợ thì buộc bà Phạm Thị H, ông Trần Khắc Toàn phải có nghĩa vụ tiếp tục thực hiện việc trả nợ cho Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam cho đến khi tất toán toàn bộ khoản nợ.

4. Quyền, nghĩa vụ khi thi hành án dân sự:

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành án theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án

dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

5. Về án phí:

* Án phí sơ thẩm: Bà Phạm Thị H, ông Trần Khắc Toàn liên đới chịu 72.485.000đ (*bảy mươi hai triệu bốn trăm tám năm nghìn đồng*) án phí dân sự sơ thẩm.

Hoàn trả Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam số tiền tạm ứng án phí đã nộp 35.006.447đ (*ba mươi năm triệu không trăm linh sáu nghìn bốn trăm bốn mươi bảy đồng*) theo Biên lai thu số 09323 ngày 22/5/2020 của Chi cục Thi hành án dân sự quận Nam Từ Liêm.

* Án phí phúc thẩm: Bà Phạm Thị H phải chịu 300.000đ (*ba trăm nghìn đồng*) án phí dân sự phúc thẩm, được trừ vào số tiền tạm ứng án phí đã nộp theo Biên lai thu số 09636 ngày 04/9/2020 của Chi cục Thi hành án dân sự quận Nam Từ Liêm.

6. Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- VKSND TP Hà Nội;
- TAND quận Nam Từ Liêm;
- Chi cục THADS quận Nam Từ Liêm;
- Các đương sự;
- Lưu văn phòng, hồ sơ.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa

Vũ Viết Văn